

WESTKUNST OSTKUNST

LUDWIG — KORTÁRS
MÚZEUM MŰVÉSZETI
MÚZEUM

Válogatás a gyűjteményből
The Collection on Display



Westkunst – Ostkunst

Válogatás a gyűjteményből | The Collection on Display

Kiállító művészek | Exhibiting Artists

ALBERT Ádám | BAK Imre | Georg BASELITZ | BENCZÚR Emese | Joseph BEUYS | Arno BREKER | Chuck CLOSE | Jiří DAVID | EL-HASSAN Róza | Richard ESTES | Jakup FERRI | FREY Krisztián | GÉMES Péter | Ion GRIGORESCU | Flaka HALITI | Richard HAMILTON | HARIS László | KOJA | Zuzanna JANIN | JOVÁNOVICS György | KÁROLYI Zsigmond | KESERŐ Ilona | Konrad K LAPHECK | KOÓS Gábor | LAKNER László | Jean-Jacques LEBEL | Roy LICHTENSTEIN | Natalia LL | LOVAS Ilona | Markus LÜPERTZ | Malcolm MORLEY | Alban MUJA | NÁDLER István | NÉMETH Ilona | Marcel ODENBACH | Claes OLDENBURG | Adrian PACI | PAUER Gyula | Pablo PICASSO | PUKLUS Péter | L.A. RAEVEN | Robert RAUSCHENBERG | Gentian SHKURTI | Konrad SMOLEŃSKI | SOCIÉTÉ RÉALISTE | ST.AUBY Tamás | Curt STENVERT | Mladen STILINOVIĆ | Joe TILSON | Jean TINGUELY | TÓT Endre | Rosemarie TROCKEL | TÜRK Péter | UJJ Zsuzsi | Timm ULRICHS | Wolf VOSTELL | Andy WARHOL | Tom WESSELMANN | WOOD & HARRISON | Dimitrij ZSILINSZKI

Az 1989-ben Budapesten alapított Ludwig Múzeum az első olyan intézmény volt az egykori szocialista táborban, amely a kortárs nemzeti művészet mellett az egyetemes, nyugati művészetet is bemutatta. Az alapítók, Peter és Irene Ludwig – kiknek nevét az intézmény viseli – kiemelkedő, ma már emblematikusnak számító művekkel tették le a budapesti múzeum alapjait. Adományokkal és múzeumalapításokkal több évtizedes missziójukat teljesítették be, amely a kulturális hidegháború korszakában kelet és nyugat közeledését, az ideológiai ellentétek enyhülését tűzte ki céljának, a művészetet mintegy túllépve a Vasfűgöny szabta határokon. A nyugati, egyetemes művészet mellett az 1980-as évek kezdetétől a volt szocialista országok hivatalos művészetét is felvették gyűjtési programjukba. Jelentős részben általuk, gyűjtői és művészetközvetítő tevékenységük révén került a keleti országhatárokon túra ezen országok művésze. A budapesti Ludwig Múzeum gyűjteménye a művészetkedvelő alapító házaspár évtizedes gyűjteményezési tevékenységének lenyomatát viseli.

Gyűjteményünk virtuálisan két nagy egységre osztható: az alapítók által adományozott amerikai és nyugat-európai pop art, fotórealizmus és ún. új vad művészet alkotásaira, továbbá az 1990-es években elindított gyűjteményezési anyagra, amely a volt szocialista országok művészetére, illetve a Vasfűgöny leomlása után létrejött alkotásokra fókuszált. Elsődleges szempont volt a gyűjteményezés tekintetében a progresszív szellemiségű alkotások gyűjtése, amelyekre művész identitás-keresése, a múlttal való kapcsolat, a társadalmi összefüggések és az örökölt hagyományokra történő reflektálás jellemző.

A globális történelmi és politikai változások tükrében napjainkban művészettörténeti jelentőségűnek számít mindkét nagy gyűjteményi egység, a nyugati és kelet-európai művészet egyaránt. A gyűjteményben képviselt közép- és fiatal generáció művészei nemzetközileg elismertek, munkáikkal számos rendezvényen, nagy kiállításokon találkozhatunk.

Az új állandó kiállítás kísérletet tesz arra, hogy a művészeti jelentőségű s újpontokat ne csak stílárius vagy kronológiai rendezésben mutassa be, hanem elemezze az eltérő társadalmi berendezkedés ellenére létező művészeti-kulturális párhuzamokat is. A gyűjtemény művei lehetővé teszik, hogy érdemi párhuzamokat mutasson fel a keleti és nyugati országok alkotóinak munkásságában, olyanoknál, akik keresték a művészet új területeit, akik kritikus szemléletűekkel, esetenként a politikai, társadalmi rendszerrel szembeállítva keresték a művészetben rejlő művészeti (és társadalmi) utópia koncepcióját. A mostani újrendezés a művészeti intézményrendszer egyik lényeges szempontját, a nevezetes, meghatározó kiállításokat teszi rendező elvvé. A nagy, fordulatokat jelentő kiállítások meghatározózták a mű, a stílus, a szemlélet későbbi beépülését a művészeti köztudatba. Esetünkben a hatvanas-hetvenes évektől számított legjelentősebb kiállítások felelevenítésével kerülnek műtárgycsoportjaink fókuszba.

Azok a tematikus, történelmi kiállítások, amelyek jelentős új pozíciókat kanonizáltak, a művészet intézményes rendszerének részei, ekként a múzeumi gyűjtemény természetes módon hivatkozik jelentős kiállításokra, elismeri azok úttörő mivoltát. Jelen kiállításunk egyben kisebb tiszteletadás a vállalkozó szellemű művészettörténészek, művészek, kurátorok és kiállítás-csinálók (ahogy magukat nevezték: *Ausstellungsmacher*-ek) előtt.

Westkunst-Ostkunst

A kiállítás címét részben egy legendássá vált 1981-es kölni kiállításból kölcsönöztük, amely a *Westkunst* címet viselte. A cím egyrészt emblematikusan jellemzi a két kulturális-politikai rend 1989 előtti művészeti helyzetét, a keleti blokk művészetének egyetemes szemszögéből történő megítélését, a modernizmusból eredő művészeti fejlődés paradigmájának kialakulását, mely a centrum-periféria vizsgálati mátrixot adja feltételül. Másrészt az újrendezés – azaz: más összefüggésben bemutatni az állandó gyűj-



Joseph BEUYS: Pecésítés levél | *Sealed Letter*, 1967

temény anyagát – egyben a művészeti fordulópontokat eredményező nagy kiállításokat is feleleveníti. Ilyenek mindenképp a *documenta*, a *Veneciei Biennále* vagy Harald Szeemann legendássá vált kiállítása, a *When attitudes became form* (1969, Bern) a gondolatművészetről. A magyarországi művészet történetében szintén léteznek olyan ikonikus, mérföldkönek számító kiállítások (pl. az *Iparterv-kiállítások* 1968–69 es kezdettel), amelyekről kezdődően a művészeti szemlélet visszafordíthatatlanul progresszív, erőteljesen művészet-centrikus, és kevésbé ideológiai-központi irányba mehetett tovább.

Új kiállításunkon a neovantgárd művészeti mozgal-makra hatással lévő jelentős kiállítások a bejáratnál lévő diagramon egyszerűen és könnyen követhető. A kiállított művek esetében képcédulák mutatják, hol szerepelt először a művész vagy műve. Így a kiállítás befogadósakor érdemes figyelni az összefüggésekre, a kapcsolódásokra. A művészi koncepciókat igyekeztünk az alkotók manifestumaival is alátámasztani. Különösen a 60-as, 70-es évekre volt jellemző, hogy a művész saját filozófiáját a művészetről, az alkotói folyamatról közzétette, a látható írásban is megfogalmazta. A kiállítóterben érintőképernyőn olvashatók a művekre vonatkozó szöveges dokumentumok, manifestumok, állásfoglalások.

Az újrendezett állandó kiállításban ismét láthatók a közönség által kedvelt és keresett alkotások, mint Picasso munkái vagy a pop art kiemelkedő alkotásai (Andy Warhol, Roy Lichtenstein), illetve Chuck Close fotórealista alkotásai.

A kiállítás tematikus egységei

Hétköznapi rögzelmék | Rituálék | Új szerzemények | A neovantgárd első generációja | Iparterv generáció | Az ellenállás művészete – Fotórealizmus – Concept – Pop art

A kiállítás megvalósításában közreműködő munkatársak:
DÉKEI Krisztina | KÁLMÁN Barbóla | KÉSZMAN József | KÖNYA Béla | SZIPÓCS Krisztina | ÜVEGES Krisztina
Technikai munkatársak:
BODOR Béla | SZŐNYI András | WALCH Márton | ZELENA Albert
Koncepció:
FABÉNYI Júlia
Grafika:
ELN Ferenc
Grafikai kivitelezés:
DESSIN DESIGN
Fotók:
ROSTA József



ST. AUBY Tamás: Véres film | *Bloody film*, 1968–2010

The Ludwig Museum, founded in Budapest in 1989, was the first institution in the former Socialist bloc to present universal Western art beside contemporary national art. The founders, Peter and Irene Ludwig – after whom the institution is named – have laid the foundations of the Budapest Museum with outstanding, emblematic works. With their donations and the establishment of the museum, their decades-long mission was fulfilled, which was aimed at the rapprochement of the East and the West, the alleviation of ideological opposition in the era of the Cultural Cold War, transcending the boundaries of the Iron Curtain by means of art. In addition to Western, universal art, the official art of the former Socialist countries was also included in their collection program from the beginning of the 1980s. It was mostly through their collection and mediating activities that the art of these countries have been brought beyond the eastern borders. The collection of the Ludwig Museum Budapest carries the imprint of the founding couple's decades-long collecting activity. Our collection can virtually be divided into two large groups: one consisting of American and Western European artworks (Pop art, Photorealism, and works by Die Neue Wilden) donated by the founders; the other incorporating works that ended up in the collection as a result of collecting activity starting in the 1990's focusing on the art of the former Socialist countries, and the artworks created after the fall of the Iron Curtain. The primary consideration in collecting was the collection of progressive works which are characterized by the artists' search for identity, relationships with the past, the reflection on social context and the inherited traditions. In the light of global historical and political changes, both large collection units, both Western and Eastern European, are of art-historical significance today. The artists of the middle and the younger generation represented in the collection are internationally recognized, their works are displayed at numerous events and major exhibitions.

The newly organized permanent exhibition makes attempts to present emphatic points not only in well-organized chronological order or along stylistic features, but to examine the artistic-cultural parallels that can be found between Western and Eastern art despite the different social structures. The collection makes it possible to show substantive parallelism within the lifeworlds of artists from Western as well as Eastern countries, who sought to explore new areas of art and searched for the concept of artistic (and social) utopia inherent in art, with a critical approach and sometimes opposing the political and social system. The guiding principle of the present reorganization is an important aspect of the art institution system, namely, the remarkable, significant exhibitions. The great, revolutionary exhibitions have determined the subsequent incorporation of work, style and attitude into common knowledge. The groups of artworks are brought into focus by the revival of the most important exhibitions from the sixties and seventies.

The thematic, historical exhibitions that canonized significant new positions are part of the institutional system of art, thus the museum collection naturally refers to major exhibitions and recognizes their pioneering role. Our exhibition is also an homage to vanguard art historians, artists, curators, and exhibition-makers (*Ausstellungsmacher* as they called themselves).

Westkunst-Ostkunst

The title of the exhibition was partly borrowed from a legendary 1981 Cologne exhibition entitled *Westkunst*. The title, on the one hand, emblematically describes the position of art in the two cultural-political systems before 1989, the perception of the art of the eastern bloc from a universal point of view, and the development of the paradigm of art evolution originating from modernism, which provided the center-periphery dichotomy as a matrix of examination.

On the other hand, the reorganization – that is, presenting the material of the permanent collection in another context – also revives the great exhibitions that resulted in artistic turning points such as *documenta*, the *Venice Biennale*, or Harald Szeemann's legendary exhibition on conceptual art entitled *When Attitudes Become Form* (1969, Bern). In the history of Hungarian art, there are also iconic, landmark exhibitions (e.g. the *Iparterv Exhibitions* from 1968–69) that transformed artistic approach so that it became irreversibly progressive, markedly art-centered, and less ideologically oriented.

Major exhibitions that impacted neo-avant-garde art movements can be easily tracked on the chart at the entrance to the exhibition. Artwork labels next to the exhibited works indicate where the artist or the artwork was first displayed in order to call attention to context and connections.

We also tried to provide background for artistic concepts with artists' manifestos. In the 1960s and 1970s in particular, artists used to formulate their philosophy of art and the creative process in writing. Visitors can see these texts, manifestos, and positions related to the artworks on the touch screens installed in the exhibition area.

Popular and favourite pieces such as Picasso's works and the prominent works of Pop art (Andy Warhol, Roy Lichtenstein), as well as Chuck Close's photorealistic works will be put again on display in the newly organized permanent exhibition.

Thematic units of the exhibition

Everyday Obsessions | Rituals | Recent Acquisitions | The First Generation of Neo-avant-garde | The Iparterv Generation | The Art of Opposition – Photorealism – Concept Art – Pop Art

Colleagues who have contributed to the preparation of this exhibition:
DÉKEI Krisztina | KÁLMÁN Barbóla | KÉSZMAN József | KÖNYA Béla | SZIPÓCS Krisztina | ÜVEGES Krisztina
Technical staff:
BODOR Béla | SZŐNYI András | WALCH Márton | ZELENA Albert
Exhibition concept:
FABÉNYI Júlia
Graphic design:
ELN Ferenc
Graphic production:
DESSIN DESIGN
Photos:
ROSTA József

LUDWIG MÚZEUM – MUSEUM OF CONTEMPORARY ART

WESTKUNST

OSTKUNST

Válogatás a gyűjteményből
The Collection on Display



OROUNDO
It's your choice



Az okostelefonra letölthető OROUNDÓ alkalmazással audio tartatvezetést hallgathatnak a látogatók. Az alkalmazáshoz szükséges kódot a pénztárban kapják. Visitors can download the OROUNDÓ application to their smartphones to be able to listen to audio guided tours. Please ask for the code at the cash-desk.

Tárlatvezetéseinkről és a kiállításához kapcsolódó programjainkról kérjük, tájékozódjanak honlapunkról: | Please check our website for our guided tours and exhibition-related programs: www.ludwigmuseum.hu

LUDWIG MÚZEUM – KORTÁRS MŰVÉSZETI MÚZEUM

MŰPA BUDAPEST | H-1095 Budapest, Komor Marcell u. 1.
Tel.: +36 1 555 3444 | Email: info@ludwigmuseum.hu
www.ludwigmuseum.hu | www.facebook.com/ludwigmuseum
www.ludwigmuseum.blog.hu
A kiállítás nyitva | The exhibition is open:
Kedd–vasárnap | Tuesday–Sunday, 10.00–18.00
A Múzeum hétfőn zárva. | The Museum is closed on Mondays.

Támogatók | Supported by:

Peter und Irene Ludwig Stiftung

